

## Transkription von Urkunde RIG 1397a

Ort, Datierung: Riga, 1397-01-30

Signatur: Staatsarchiv Riga, Fond 673, Apparat 4, 56

Vnsen vruntliken grot tho voren g(...) witlike sy iwer Erzamket leuen vründe dat / vns vnse Erzame mester ghescreuen heft dat muncighert dy heftman van ploscow<sup>e</sup> / iv vnde em enen bref ghescreuen heft dar ine hee klaget ouer vns dat wy / sinen luden vele vordrites dōn dar med wy den kop vrede ghebroken heben . des wet(et) / leuen vründe dat wý in med alle nicht ghedan heben bouen recht . des nū tho somer / en iar was do neme wý em . v . pert als en olde ghewanhet is dat se nen pert / up riden mūten dy sy hir neden kopen sunder bewisinge alz iv suluen wol witlike / is . do wy in dy pert nomen da nemen sy vns ij laste soltes weder tho ploscow<sup>e</sup> . des / sanden wý vnse boden to enem mal to dem anderen mal to dem derden mal to dem verde(n) / mal an den namesnike vnde an dy ghemenen ploscow<sup>e</sup> vnde leten sy bidden dat se / wol deden vnde dat se vns vnse solt weder gheuen . wert sake dat se menden dat wy / in ere pert tho vnrechte ghenomen hadden dat se an vnsen erzamen mester screuen / hete hee [se]<sup>1</sup> vns weder gheuen wy woldent gheren don Sy seden sy enwolden nicht an den / mester scriuen do seden wy wer id sake dat se id nicht don woldē vnde ok nicht bý / rechte laten wy wolden vns holden an se edder an er ghūt war wis af langhen konden / also lange dat vns ghelike vor vngelik ghesche [vnde dar med den vrede nicht ghebroken heben]<sup>2</sup> des nem wy en to hernesce en strusen med / vij seke soltes vnde nu j laste anders hebe wý en nicht med alle ghedan . vnde menen ok wol / dat wý den vrede hīr med nicht ghebroken heben . sýnt wit alze vaken vorvolgeden . vnd ok / ghelike noch recht nicht helpen mochte . ok wōlle wý vns desser sake wol voranwor=/den eft med in tho worden komet Sc(reuen) tho duneborgh des dinghesdages vor lichtmes / Kumpdūr / tho duneborgh /

---

<sup>1</sup> über der Zeile eingefügt

<sup>2</sup> am Textende nachgetragen